Cynulliad Cenedlaethol Cymru
National Assembly for Wales

Comisiwn y Cynulliad
Assembly Commission

CCCC 2014 (Papur 7)
Adroddiad y Bwrdd Rheoli i'r Comisiwn

Dyddiad: 18 Mawrth 2010
Amser: 16.00
Lleoliad: Ystafell Gynadledda 4B
Enw'r Awdur a rhif cyswllt: Claire Clancy, estyniad 8233

Adroddiad y Bwrdd Rheoli i Gomisiwn y Cynulliad – Mawrth 2010

Paratowyd y papur hwn i'w ystyried gan Gomisiwn Cynulliad Cenedlaethol Cymru. Penderfynwyd ei bod yn addas ei gyhoeddi wedi iddo gael ei ystyried yn unol â rheolau'r Comisiwn ar gyfer cynnal busnes. Ni chaniateir i gynnwys y papur hwn gael ei gyhoeddi na'i ddatgelu'n rhy gynnar oherwydd gallai hyn ddylanwadu ar drafodaethau'r Comisiwn.

1.0 Amcanion strategol Comisiwn y Cynulliad

1.1 Amcan strategol – Hyrwyddo ac ymestyn yr ymgysylltiad â datganoli

(a) Sylw yn y wasg

Roedd y sylw a roddwyd yn y wasg i'r Cynulliad ym mis Chwefror yn canolbwyntio'n bennaf ar y bleidlais ar Refferendwm ar bwerau deddfwriaethol y Cynulliad, yn ystod y cyfnod yn arwain at y bleidlais ar 9 Chwefror ac ar ddiwrnod y bleidlais ei hun. Mewn cyfweliadau ar y 'Politics Show' ac ar raglenni radio, cyfeiriodd y Llywydd at y rôl gadarnhaol y bydd y Cynulliad Cenedlaethol yn ei chwarae yn y broses o ddarparu gwybodaeth am y Refferendwm i'r cyhoedd yng Nghymru.

Cafwyd sylw helaeth mewn perthynas â'r Gorchymyn Cymhwysedd Deddfwriaethol ynghylch Iechyd Meddwl (y Gorchymyn cyntaf gan aelod o'r meinciau cefn i gael cydsyniad Brenhinol). Yn dilyn adroddiad y Pwyllgor Cynaliadwyedd ar lifogydd, canolbwyntiodd rhaglen gyfan o 'Wales This Week' ar y ddadl ynghylch llifogydd.

Cafwyd sylw cadarnhaol ynghylch agoriad y Pierhead ar 1 Mawrth yn ogystal â sylw ynghylch Sesiynau'r Pierhead.

1.2 Amcan strategol – undod, arweinyddiaeth ac ymateb eofn i newid cyfansoddiadol

(a) Y wybodaeth ddiweddaraf am fusnes y Cynulliad

Y rhaglen ddeddfwriaethol

Ers adroddiad diwethaf y Comisiwn, mae'r broses graffu ar gyfer tri Mesur arfaethedig arall wedi dechrau ac mae pum Gorchymyn Cymhwysedd Deddfwriaethol drafft wedi cael eu cymeradwyo gan y Cynulliad. Ers dechrau'r trydydd Cynulliad, mae 15 o Orchymynion Arfaethedig, 14 o Orchymynion Drafft a 16 o Fesurau Arfaethedig wedi cael eu cyflwyno.

Mae dau Fesur arfaethedig arall i'w cyflwyno o ddatganiad deddfwriaethol diwethaf y Llywodraeth ac mae disgwyl i Jeff Cuthberth ac Ann Jones gyflwyno Mesurau Arfaethedig cyn toriad yr haf. Er nad oes gennym wybodaeth bellach am y ddeddfwriaeth y mae'r Llywodraeth yn debygol o'i chyflwyno ym mlwyddyn olaf y Cynulliad, nid yw'n debygol y bydd unrhyw ddeddfwriaeth a gyflwynir i graffu arni yn gynnar yn nhymor yr hydref yn cael ei phasio cyn diwedd y Trydydd Cynulliad.

Gan ddibynnu ar faint o ddeddfwriaeth a gyflwynir gan y Llywodraeth yn ystod gweddill y Cynulliad hwn, mae'n debygol y bydd pwysau ar amser y pwyllgorau deddfwriaeth ac, yn ddiweddarach yn y broses, ar amser y Cyfarfod Llawn. Mae'r Pwyllgor Busnes wedi ystyried y pwysau hwn wrth bennudyddiadau'r toriadau ac mae wedi cytuno i adolygu'r rhain yn rheolaidd i sicrhau bod amser ar gael i'r holl ddeddfwriaeth gwblhau ei llwybr drwy'r Cynulliad cyn diddymu'r Cynulliad presennol.

Pwyllgorau'r Rhanbarthau

Fis diwethaf, ar 16 Chwefror, cynhaliodd yr Is-bwyllgor Datblygu Gwledig gyfarfod ar gyfer ei ymchwiliad i Glastir yn Nolgellau. Roedd 16 o bobl yn yr oriel gyhoeddus ar gyfer y

cyfarfod, a darparwyd mwy o wybodaeth cyswllt ar gyfer y pwyllgorau a'r tîm allgymorth ar gyfer ymgynghoriadau yn y dyfodol.

Ar hyn o bryd, mae'r Pwyllgor Cynaliadwyedd yn bwriadu cynnal cyfarfod ar ei ymchwiliad i 'Barciau Cenedlaethol' ym Mharc Cenedlaethol Bannau Brycheiniog ar 11 Mawrth. Mae'r Tîm Allgymorth yn gweithio ar hyn o bryd gyda chlercod y Pwyllgorau i sicrhau bod y cyhoeddusrwydd yn cael ei dargedu ar gyfer y cynulleidfaoedd cywir a bod pobl yn mynychu'r cyfarfod.

Mae'r Pwyllgor Plant a Phobl Ifanc yn gobeithio casglu tystiolaeth ar gyfer ei ymchwiliad i 'Fannau Diogel i Chwarae a Chymdeithasu' a disgwylir iddo gynnal gweithdai gyda phobl ifanc.

(b) Y Rhaglen Newid Busnes

Yn dilyn yr argymhellion yn i-Change, sefydlwyd y Bwrdd Rhaglen Newid i sicrhau bod ein prosiectau newid busnes yn cael eu blaenoriaethu a'u cydlynu. Mae'r Bwrdd, y mae aelodau'r Bwrdd Rheoli yn aelodau ohono, yn cael ei gynorthwyo gan Craig Stephenson, fel y Rheolwr Newid, a swyddfa raglen fechan. Rhaid i'r prosiectau a gynorthwyir o dan y rhaglen wella ymgysylltiad y Cynulliad a'i gwasanaethau i'r cyhoedd, gwella'r wybodaeth sydd ar gael i Aelodau fel y gallant wasanaethu eu hetholwyr yn well a gwella'r prosesau ar gyfer staff fel y gellir gwneud y Cynulliad yn fwy hygyrch ac yn haws i'w ddeall. Mae tua 30 o brosiectau naill ai wedi cael eu dechrau neu yn cael eu cynllunio.

1.3 Amcan strategol – parch, uniondeb a llywodraethu da

(a) Pwyllgor Archwilio Comisiwn y Cynulliad – 11 Chwefror

Yn ogystal ag ystyried nifer o eitemau arferol, trafododd Pwyllgor Archwilio'r Comisiwn ganfyddiadau Swyddfa Archwilio Cymru ar y gwaith a wnaed i newid cyfrfion blynyddol y Comisiwn fel eu bod yn cydymffurfio â'r safonau adrodd ariannol rhyngwladol newydd, yr amlinelliad o'r strategaeth archwilio gan y pennaeth archwilio mewnol

newydd, adroddiad archwilio mewnol sydd â gwerth ychwanegol sy'n argymell creu Strategaeth Rheoli Gwybodaeth, a fframwaith rheoli cyllid newydd.

(b) Ymddiriedolwyr Cynllun Pensiwn yr Aelodau

Yn dilyn cymeradwyo'r Memorandwm Cyd-ddealltwriaeth diwygiedig, llofnododd y Llywydd, ar ran y Comisiwn, a William Graham, Cadeirydd yr Ymddiriedolwyr, y Memorandwm ar 24 Chwefror 2010.

Ymddiswyddodd Carwyn Jones fel ymddiriedolwr ar 20 Ionawr ac ymddiswyddodd Mohammad Asghar fel ymddiriedolwr ar 27 Ionawr. Bydd y grŵp Llafur yn enwebu John Griffiths i gymryd lle Carwyn Jones a bydd Gareth Jones yn cael ei enwebu gan grŵp Plaid Cymru i gymryd lle Mohammad Asghar. Bydd yn rhaid i'r Comisiwn gymeradwyo'r enwebiadau a chyflwyno cynnig i ethol yr ymddiriedolwyr.

(c) Arbedion Effeithlonrwydd y Swyddfa Archwilio

Ar ddiwedd mis Ionawr, cyfarfu'r Bwrdd Rheoli â'n cydweithwyr yn Swyddfa Archwilio Cymru i drafod sut y gallem gydweithio i ddatblygu system adrodd cadarn i alluogi'r Comisiwn i sicrhau arbedion effeithlonrwydd dilys dros y blynyddoedd i ddod. Trafodwyd pwysigrwydd canolbwyntio ar y canlyniadau a geisir o'r arbedion effeithlonrwydd, sefydlu llinell sylfaen ar gyfer cymharu, y cysylltiadau â'r gwaith sy'n bodoli (fel meincnodi a sicrhau buddianau) a dosbarthiad mesurau effeithlonrwydd.

Rydym yn awr yn asesu sut y gallwn ddatblygu'r gwaith effeithlonrwydd presenol i wireddu'r hyn a nodir uchod mewn ffordd cydlynol a dilysadwy sy'n cefnogi ein hamcanion strategol. Rydym wedi derbyn cynnig y Swyddfa Archwilio i weithio gyda ni ar hyn wrth iddi gynnal ei hadolygiad ei hun ar fynd i'r afael â'r agenda effeithlonrwydd a gwella mewn gwasanaethau cyhoeddus yng Nghymru.

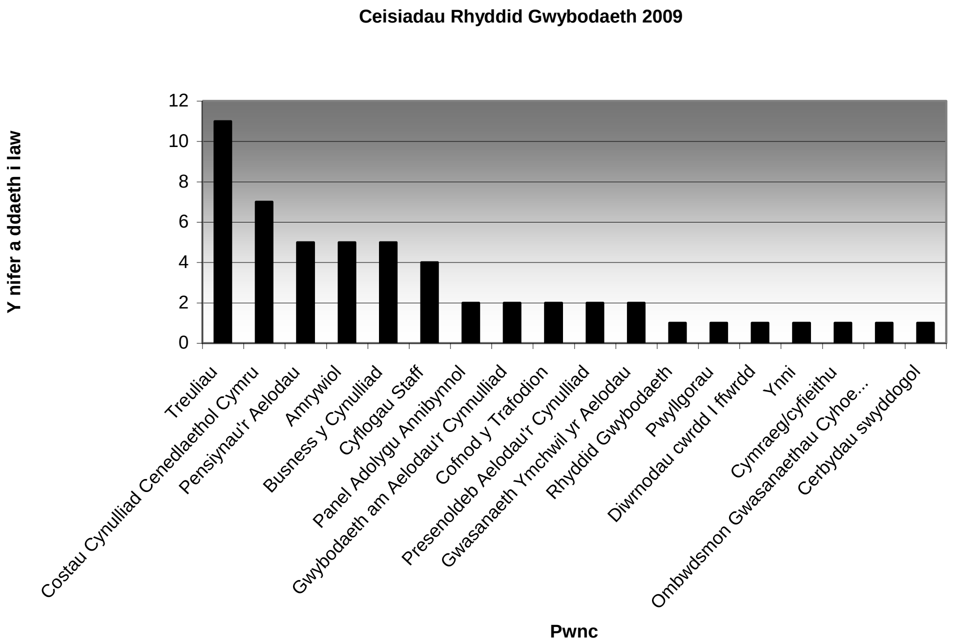
(d) Diwrnod Rhyngwladol y Menywod

Roedd yn Ddiwrnod Rhyngwladol y Menywod ar 8 Mawrth, ac i ddathlu hyn, cynhaliodd y Tîm Cydraddoldeb a Mynediad

ddigwyddiad amser cinio yn Ystafell Giniawa'r Aelodau ar 15 Mawrth.

Roedd y digwyddiad yn cynnwys cyflwyno amlinelliad o'r polisïau a'r adnoddau y mae'r Cynulliad yn eu darparu sy'n cynnig cymorth a buddiannau i'w gyflogeion, fel gweithio hyblyg, gweithio gartref, oriau rhan amser, ac ati. Y siaradwr gwadd oedd Voirrey Manson, Uwch Gynghorydd Cydraddoldeb Canolfan Cydraddoldeb a Hawliau Dynol y GIG.

(e) Crynodeb o Geisiadau Rhyddid Gwybodaeth 2009



Cafodd y Cynulliad 54 o geisiadau am wybodaeth rhwng 1 Ionawr 2009 a 31 Rhagfyr 2009.

Mae'r graff yn dangos nifer y ceisiadau yn ôl pwnc. Treuliau Aelodau'r Cynulliad oedd pwnc mwyaf poblogaidd y ceisiadau gyda 20 y cant o'r holl geisiadau yn ymwneud â hynny. Yr ail bwnc mwyaf poblogaidd oedd materion yn ymwneud â chostau'r Cynulliad Cenedlaethol, gyda 13 y cant o'r ceisiadau yn ymwneud â'r pwnc hwnnw.

Cadwyd y wybodaeth yn ôl ar chwe achlysur, pan weithredwyd eithriadau Adran 36 (data personol) neu Adran

40 (gweithredu materion cyhoeddus yn effeithiol) y Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth.

Gwnaed dwy gŵyn ynghylch ein ymateb i geisiadau am wybodaeth i'r Comisiynydd Gwybodaeth. Yn y ddwy achos, cefnogodd y Comisiynydd ein penderfyniad i gadw'r wybodaeth yn ôl.

1.4 Amcan strategol – Gweithio'n gynaliadwy

(a) Car at ddefnydd pawb

Mae llogi car at ddefnydd pawb yn cael ei dreialu fel rhan o gytundeb llogi car newydd gyda'r cwmni llogi ceir Days Rentals, sydd wedi'i leoli yng Nghymru. Roedd yr achos busnes am gar at ddefnydd pawb yn seiliedig ar ddefnydd hanesyddol o geir wedi'u llogi. Ein hamcanion yw:

1. lleihau ôl-troed carbon y defnydd o geir at ddibenion busnes – Ford Fiesta Econetic yw'r car, sy'n effeithlon o ran tanwydd, sydd ag injan disel 1600cc ac sydd ag allyriadau o ddim ond 98 g/km CO_2. Cyfanswm y defnydd o danwydd ar gylch cyfunol yw 76.3mpg ac mae'r car wedi'i eithrio o'r tollau cartref ar gyfer ceir;

2. lleihau costau – llogir y car at ddefnydd pawb am tua £60 yr wythnos (o'i gymharu â £26 y diwrnod am logi car yn ddyddiol).

Bydd y car yn cael ei logi o dan gytundeb tymor hir tan 16 Gorffennaf. Byddwn wedyn yn asesu a gafwyd y buddiannau disgwyliedig cyn penderfynu llofnodi cytundeb llogi tymor hir newydd.

1.5 Amcan strategol – Y gwasanaeth gorau, wedi'i ddarparu yn y ffordd mwyaf effeithiol

(a) Negodiadau tâl a gwobrwyon

Mae'r Comisiwn yn ymwybodol o'r gwaith a wnaed hyd yn hyn i ddatblygu strategaeth wobrwyo gyntaf y Cynulliad, sy'n cynnwys cynnig i'r trefniadau tâl ddilyn y cytundeb tâl presenol dros 3 blynedd sy'n dod i ben ar 31 Mawrth 2010. Mewn ymateb i wahoddiad gan y Prif Weithredwr a'r Clerc, mae'r Undebau Llafur wedi tynnu sylw at y blaenoriaethau y maent yn credu y dylid mynd i'r afael â hwy:

- Dylai'r tâl gynnal ei werth presennol mewn termau real;
- Dylid cynyddu'r holl daliadau a'r lwfansau yn unol â'r setliad tâl cyffredinol y cytunir arno;

- **Dylai'r cytundeb gynnwys unrhyw arbedion effeithlonrwydd a chynilion posibl yng nghyllideb y Cynulliad.**

Bwriedir i'r negodiadau gyda'r Undebau Llafur ddechrau ym mis Mawrth.

(b) Gweithredu diwydiannol

Cafwyd gweithredu diwydiannol gan aelodau o Undeb y Gwasanaethau Cyhoeddus a Masnachol (PCS) ar 8 a 9 Mawrth oherwydd anghydfod ynghylch Cynllun Iawndal y Gwasnaeth Sifil. Aeth 36 y cant o staff y Cynulliad ar streic ar 8 Mawrth, a 39 y cant ar 9 Mawrth.

Mae'r Undeb wedi cyhoeddi y bydd gweithredu pellach yn debygol o ddigwydd yn ystod mis Mawrth, ond ni phenderfynwyd eto beth fydd natur y gweithredu na phryd y bydd yn digwydd. Mae'n ofynnol bod yr Undeb yn rhoi saith diwrnod o rybydd cyn unrhyw weithredu arfaethedig.

2.0 Gweithgareddau a digwyddiadau Allweddol

2.1 Agor y Pierhead

Mae Prosiect y Pierhead wedi'i gwblhau'n llwyddiannus ac agorwyd yr adeilad i'r cyhoedd ar 1 Mawrth. Agorwyd yr adeilad yn swyddogol gan y Llywydd yn dilyn anerchiad i groesawu'r gwesteion gan Lorraine Barrett AC. Roedd y 120 o westeion a wahoddwyd yn cynnwys staff a oedd yn arfer gweithio yn y Pierhead, Cymdeithas y Llynges Fasnachol, y contractwyr a oedd yn rhan o Brosiect y Pierhead a phlant o Ysgol Mount Stuart a berfformiodd ganeuon i ddathlu Dydd Gŵyl Dewi. Yn dilyn yr agoriad swyddogol, cynhaliodd Canolfan Llywodraethiant Cymru ei haraith Dydd Gŵyl Dewi flynyddol yn y Pierhead. Traddododd yr Ustus John Thomas yr araith i dros 100 o wahoddedigion. Agorwyd yr adeilad i'r cyhoedd o 13.00, ac ymwelodd 250 o bobl â'r adeilad cyn iddo gau am 16.30. Cafwyd dros 468 o ymwelwyr i'r Pierhead ar y diwrnod agoriadol.

2.2 Sesiynau'r Pierhead

Roedd Sesiynau'r Pierhead yn ŵyl dros dri diwrnod a gynhaliwyd gan y Cynulliad yn adeilad y Pierhead wedi iddo agor rhwng 4 a 6 Mawrth. Roedd rhaglen yr ŵyl yn adlewyrchu gwerthoedd craidd y Pierhead: i argyhoeddi, cynrychioli ac ysbrydoli.

Diben yr ŵyl oedd cyflwyno'r Pierhead fel lleoliad ar gyfer digwyddiadau a chynadleddau ac i'w sefydlu fel man cyhoeddus ar gyfer trafod a rhoi rhyddid i lefaru. Llwyddwyd i wneud hynny drwy gynnal cyfres o sesiynau a oedd yn cynnwys siaradwyr nodedig a gwesteion arbennig yn trafod nifer o faterion y dydd (ee yr amgylchedd, y wasg, democratiaeth) sy'n effeithio ar fywydau pobl yng Nghymru a'r DU. Roedd pynciau'r sesiynau'n cynnwys: Dyfodol Newyddiaduraeth; Llywyddion Llafar: Hyrwyddo Democratiaeth, gyda'r Llywydd a'r Llywydd William Hay o Gynulliad Gogledd Iwerddon; a Llyfr Coginio 2050, a oedd yn ystyried beth y byddwn yn ei fwyta yn 2050.

2.3 Penodiadau cyhoeddus

Bu'n rhaid i'r Cynulliad ymdrin ar frys ag ymddiswyddiad annisgwyl Archwilydd Cyffredinol Cymru. Oherwydd nad oedd darpariaethau yn y fframwaith deddfwriaethol, nid oedd dewis arall ar gyfer penodi rhywun dros dro i'r swydd ar frys. Yn y diwedd, ymdrinnwyd â'r sefyllfa, a allai fod wedi cael effaith ddifrifol, mewn ffordd esmwyth ac effeithiol gan y Cynulliad, ac ar ei ran, oherwydd arweinyddiaeth pendant a phragmataidd Cadeirydd ac aelodau'r Pwyllgor Cyfrifon Cyhoeddus. Mae'r digwyddiadau hyn wedi amlygu'r angen i'r Cynulliad wneud defnydd o'r cymhwysedd deddfwriaethol newydd a roddir o dan y Mesur Llywodraethu a Diwygio Cyfansoddiadol i roi strwythur llywodraethu cadarnach ar waith ar gyfer Swyddfa Archwilio Cymru.

3.0 Adroddiad ariannol

3.1 2009-10 – y flwyddyn hyd yn hyn – y cyfnod a ddaeth i ben ar 28 Chwefror

Ar ddiwedd y flwyddyn, disgwyilr y bydd tanwariant o £0.9 miliwn neu 1.8 y cant o'r gyllideb o £49.7 miliwn ar

gyfer 2009-10. Mae hyn yn cyd-fynd ag adroddiad diwethaf y Comisiwn ym mis Ionawr lle yr amlygwyd tanwariant o £1.2 miliwn (2.4 y cant). Y sefyllfa ddelfrydol ar ddiwedd y flwyddyn fyddai cael tanwariant o £250,000 neu lai, gydag uchafswm o £1 miliwn (2 y cant o'r gyllideb lawn).

Mae'r gwariant ar gyfer gweddill y flwyddyn yn cael ei reoli o fewn y Cynulliad. Mae'r risgiau yn cynnwys rhagolygon y gwasanaethau i wario 18 y cant o'r gyllideb flynyddol yn wythnosau olaf y flwyddyn. Yn ogystal, mae nifer o brosiectau TGCh lle rydym yn dibynnu ar ein contractiwr TGCh, Siemens, i gwblhau pecynnau gwaith y cytunwyd arnynt cyn 31 Mawrth 2010. Y pecynnau gwaith TGCh hyn, yn ogystal â'r risg y gallai Cronfa Bensiynau'r Aelodau fod angen cyllideb nad yw'n arian parod o £100,000 yn rhagor neu £100,000 yn llai yw'r prif risgiau o gael tanwariant sydd o fewn 2 y cant o'r gyllideb. Mae Perfformiad y Gyllideb ar gyfer y cyfnod yn dod i ben ar 28 Chwefror i'w gael yn Atodiad A er gwybodaeth.

Roedd gwariant net y Comisiwn o £39.9 miliwn ar ddiwedd mis Chwefror 6 y cant yn llai nag oedd y rhagolwg diweddaraf wedi'i amcangyfrif. Mae hyn yn bennaf oherwydd llithriad ar y prosiect UNO. Cyfeiriodd yr adroddiad blaenorol at yr angen posibl am Gyllideb Atodol yn 2010-11 i dalu am gostau UNO. Mae hyn yn dod yn fwy tebygol wrth i ni reoli'r llithriad o ran UNO i mewn i 2010-11. Mae rhagor o wybodaeth am y prosiect UNO i'w gael ym Mhapur 3.

3.2 Cyllideb Atodol 2009-10

Mae'r newidadau a wnaed gan y Comisiwn i'r Gyllideb Atodol ddiweddaraf a osodwyd gan Lywodraeth Cymru'n rheoleiddio'r gwariant yn y gyllideb rhwng y diffiniadau cyfrifyddu o Gyfalaf a Refeniw. Nid yw'r gyllideb a gytunwyd o £49,701 miliwn wedi newid.

3.3 Diwedd y flwyddyn 2009-10

Mae'r cynllunio ar gyfer diwedd y flwyddyn wedi hen ddechrau. Hysbyswyd Aelodau'r Cynulliad a'r staff ynghylch y cerrig milltir a'r terfynau amser allweddol ar gyfer

dychweliadau diwedd y flwyddyn. Mae Swyddfa Archwilio Cymru wedi cwblhau ei harchwiliad interim yn llwyddiannus a bydd yn dychwelyd ar gyfer yr archwiliad terfynol ym mis Mehefin.

4.0 Gwybodaeth arall

4.1 Mae rhestr o'r wybodaeth a ddatgelwyd ers yr adroddiad diwethaf o dan y Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth i'w chael yn Atodiad B. Gellir datgelu'r wybodaeth yn llawn i Gomisiynwyr ar gais.

Atodiad A Perfformiad y Gyllideb ar gyfer y cyfnod rhwng mis Ebrill 2009 a mis Chwefror 2010

Gwasanaeth	Rhag-olwg hyd yn hyn (£'000)	Gwar-iant gwirioneddol hyd yn hyn (£'000)	Amryw-iaeth ar gyfer y cyfnod (£'000)	Amryw-iaeth %	Alldro a ragwelir ar gyfer 2009-10 (£'000)	Cyllideb Flynyddol Ddiwygiedig 2009-10 (£'000)
Yr Uned Gorfforaethol	1,613	1,610	3	0	1,793	1,855
Gwasanaethau Cyfreithiol	539	539	0	0	610	614
Y Bwrdd Newid - Adolygiad o Wasanaethau Dwyieithog	-	-	-	-	12	12
	2,152	2,149	3	0	2,415	2,481
Y GYFARWYDDIAETH WEITHREDIADAU						
Adnoddau Dynol	1,321	1,310	11	1	1,430	1,476
Yr Adran Rheoli Ystadau a Chyfleusterau	6,460	6,220	240	4	7,427	7,534
Gwasanaethau Cyllidol	728	731	-3	-1	801	749
TGCh	3,631	3,385	246	7	4,639	4,808
Prosiect UNO	1,320	475	845	64	2,607	2,650
Prosiect Gwaith Achos yr Aelodau	179	132	47	26	350	200
Cysylltiadau Allanol	2,006	1,977	29	1	2,357	2,424
Y Pierhead	1,183	978	205	17	1,183	1,120
Diogelwch	2,050	2,014	36	2	2,314	2,291
Caffael a Chynaliadwyedd	126	124	2	2	140	132
	19,004	17,346	1,658	9	23,248	23,384
CYFARWYDDIAETH BUSNES Y CYNULLIAD						
Gwasanaeth Ymchwil yr Aelodau	1,665	1,656	9	1	1,834	1,921
Gwasanaethau'r Siambr a Deddfwriaeth	964	960	4	0	1,061	1,071
Prosiect Meddalwedd Deddfwriaeth	-	-	-	-	15	50
Y Gwasanaeth Cyfieithu a Chofnodi	1,611	1,611	0	0	1,767	1,853
Gwasanaeth y Pwyllgorau	951	950	1	0	1,053	1,145
Prosiect System Rheoli Busnes y Cynulliad	-	-	-	-	70	75
Yr Uned Gydgysylltu	82	82	0	0	90	95
	5,273	5,259	14	0	5,890	6,210
Cyfanswm Gwasanaethau'r Comisiwn	26,429	24,754	1,675	6	31,553	32,075
Tâl a Lwfansau Aelodau	11,267	11,199	68	1	12,374	12,759
Galwadau posibl ar y gronfa wrth gefn					274	167
Cyfanswm – eitemau arian parod	37,696	35,953	1,743	5	44,201	45,001

Dibrisiant a llog tybiannol	3,850	3,993	-143	-4	4,356	4,200
Darpariaeth Pensiwn yr Aelodau					250	500
Cyfanswm	41,546	39,946	1,600	4	48,807	49,701
Tanwariant a ragwelir					894	
Cyfanswm y gyllideb sydd ar gael					49,701	

GWYBODAETH A RYDDHAWYD YN DILYN CEISIADAU RHYDDID GWYBODAETH

IONAWR-CHWEFROR 2010

- **Manylion costau staff y Cynulliad yn ôl adeilad, yn ogystal â chostau ailwampio a gwaith adeiladu newydd ers 1999**
- **Gwybodaeth yn ymwneud â dyddiadu cwrdd i ffwrdd ar gyfer staff**
- **Gweithdrefnau o fewn y Tîm Cymorth i Aelodau ar gyfer prosesu ceisiadau am dreuliau**
- **Gwybodaeth yn ymwneud â'r digwyddiadau a gynhelir yn y Senedd**

GWYBODAETH NA CHAFODD EI RHYDDHAU YN DILYN CEISIADAU RHYDDID GWYBODAETH

IONAWR-CHWEFROR 2010

- **Ni chafodd unrhyw wybodaeth ei dal yn ôl.**